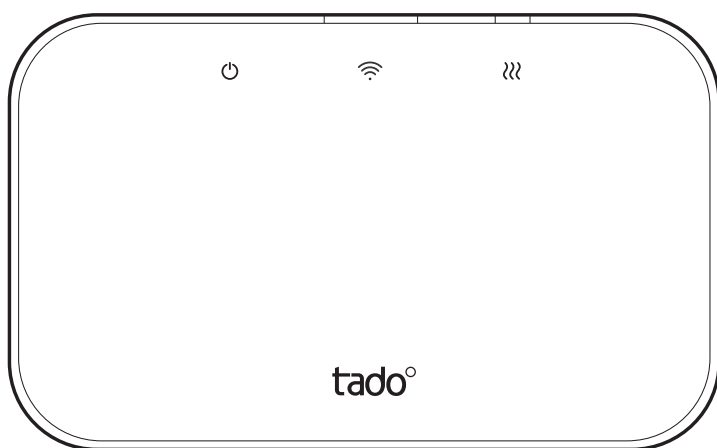


Instrukcja dla profesjonalnych instalatorów

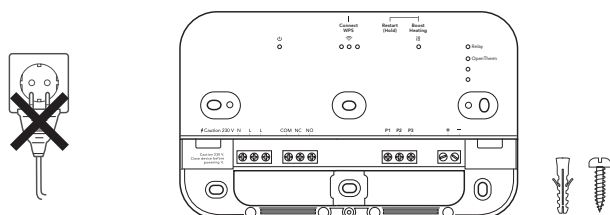
Dla odbiornika bezprzewodowego
tado° X w UE



1. Zamontuj odbiornik bezprzewodowy X

- DE** Montiere den Funk-Empfänger X
NL De Draadloze Ontvanger X aansluiten
IT Montare il Radiorecettore X
ES Monta el Receptor Inalámbrico X
FR Monter le Récepteur sans fil X

- PL** Zdejmij główną obudowę i osłonę zacisków, aby zamontować odbiornik bezprzewodowy X
- DE** Entferne die Haupt- und die Anschlussabdeckung, um den Funk-Empfänger X mit den mitgelieferten Schrauben auf einer Unterputzdose oder an der Wand zu befestigen.
- NL** Verwijder het hoofddekseel en het aansluitingsdekseel om de Draadloze Ontvanger X met de meegeleverde schroeven aan een standaard inbouwdoos of aan de muur te bevestigen.
- IT** Rimuovi il coperchio principale e quello della morsetteria per montare il Radiorecettore X su una scatola da incasso standard o sulla parete utilizzando le viti in dotazione.
- ES** Retira la tapa principal y la del terminal para montar el Receptor Inalámbrico X en una caja empotrable estándar o en la pared utilizando los tornillos.
- FR** Retirer le cache principal et le cache-bornes de l'appareil afin de monter le Récepteur sans fil X sur un encastrement adapté ou directement sur le mur en utilisant les vis fournies.



- PL** Nie włączaj zasilania, gdy pokrywa jest zdjęta.
DE Schalte den Strom nicht ein, wenn die Abdeckung abgenommen ist.
NL Zet de stroom niet aan zolang het deksel eraf is.
- IT** Non collegare alla corrente quando il coperchio è rimosso.
ES No encender mientras la tapa esté quitada.
FR Ne pas remettre le courant tant que le cache n'est pas en place.

2. Podłącz odbiornik bezprzewodowy X

- DE** Verkabele den Funk-Empfänger X
NL De Draadloze Ontvanger X bedraden
IT Cablare il Radiorecettore X
ES Cablea el Receptor Inalámbrico X
FR Câbler le Récepteur sans fil X

- PL** Uwaga! Wyłącz zasilanie przed podłączeniem!
- DE** Achtung! Schalte vor dem Verkabeln den Strom ab!
- NL** Let op! Schakel de stroom UIT voordat je gaat bedraden!
- IT** Attenzione! Spegner l'alimentazione generale prima di procedere al cablaggio!
- ES** ¡Atención! Apaga la corriente eléctrica antes de empezar con el cableado.
- FR** Attention ! Couper le courant avant de procéder au câblage !

PL Zawsze używaj dołączonych odciażników i umieszczaj je na zewnętrznej warstwie izolacyjnej kabla.



DE Verwende immer die Zugentlastung und platziere sie auf der äußeren Isolierungsschicht des Kabels.

NL Gebruik altijd de bijgeleverde rekонтasting en plaats deze op de buitenste isolatielaag van de kabel.

IT Utilizzare sempre i pressacavo in dotazione e posizionarli sullo strato isolante esterno del cavo.

ES Utiliza siempre los protectores de tensión suministrados y colócalos en la capa de aislamiento exterior del cable.

FR Toujours utiliser les décharges de traction incluses et les placer sur la couche d'isolation extérieure du câble.

PL Przed podłączeniem sprawdź instrukcję obsługi kotła. Zidentyfikuj interfejs sterujący i sprawdź, czy jest obsługiwany przez tado°.



DE Konsultiere vor der Verkabelung die Thermen-Installationsanleitung. Identifiziere die Steuerungsschnittstelle und prüfe, ob sie von tado° unterstützt wird.

NL Controleer altijd de handleiding van de verwarmingsketel voor de bedrading. Identificeer de interface en controleer of deze wordt ondersteund door tado°.

IT Controlla sempre il manuale della caldaia prima del cablaggio. Identifica l'interfaccia di controllo e verifica che sia supportata da tado°.

ES Revisa siempre el manual de la caldera antes de realizar el cableado. Identifica la interfaz de control y comprueba si es compatible con tado°.

FR Toujours vérifier le manuel de la chaudière avant de procéder au câblage. Identifier l'interface de contrôle et vérifier si elle est prise en charge par tado°.

PL Przed podłączeniem należy zamontować odbiornik bezprzewodowy X na ścianie.



DE Verkabelung an der Wand.

NL Monteer de Draadloze Ontvanger X aan de muur voordat je de bedrading aanbrengt.

IT Fissa il Radiorecettore X alla parete prima di effettuare il cablaggio.

ES Monta el Receptor Inalámbrico X en la pared antes del cableado.

FR Fixer le Récepteur sans fil X au mur avant de procéder au câblage.

Przełącznik

PL Domyślna konfiguracja odbiornika bezprzewodowego X obsługuje kotły z przełącznikiem (wt./wyt.) w standardowej puszcze podtynkowej lub na ścianie za pomocą dołączonych śrub.

DE Der Funk-Empfänger X ist für Thermen mit einer Relaisverbindung vorkonfiguriert.

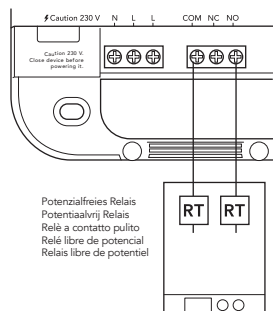
NL De standaardconfiguratie van de Draadloze Ontvanger X ondersteunt boilers met relais.

IT La configurazione predefinita del Radiorecettore X supporta caldaie con relé.

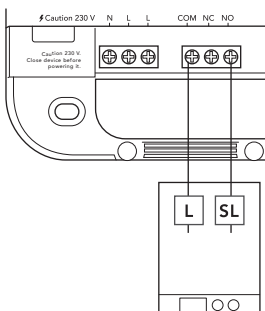
ES La configuración por defecto del Receptor Inalámbrico X soporta calderas con relé.

FR La configuration par défaut du Récepteur sans fil X prend en charge les branchements contact sec.

Potencjalny przełącznik wolny



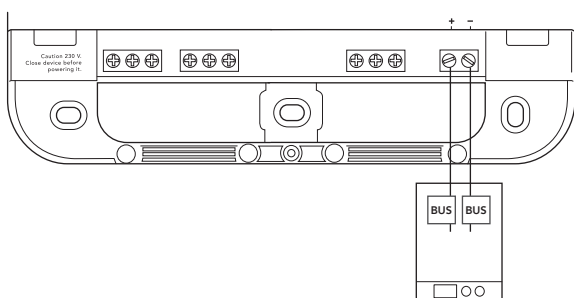
Przełącznik 230V



OpenTherm



- PL** Odbiornik bezprzewodowy X automatycznie wykryje prawidłowe podłączenie okablowania cyfrowego i nawiąże komunikację z kotłem za pomocą protokołu OpenTherm.
- DE** Der Funk-Empfänger X erkennt die erfolgreiche digitale Verkabelung und kommuniziert automatisch mit dem Therme über OpenTherm.
- NL** De Draadloze Ontvanger X detecteert automatisch een succesvolle digitale bedrading en communiceert vervolgens met de ketel via OpenTherm.
- IT** Il Radiorecivitore X rileverà automaticamente l'avvenuto cablaggio digitale e comunicherà con la caldaia utilizzando OpenTherm.
- ES** El Receptor Inalámbrico X detectará automáticamente un cableado digital exitoso y se comunicará con la caldera mediante OpenTherm.
- FR** Le Récepteur sans fil X détectera automatiquement un câblage réalisé pour la modulation et communiquera avec la chaudière à l'aide d'OpenTherm.

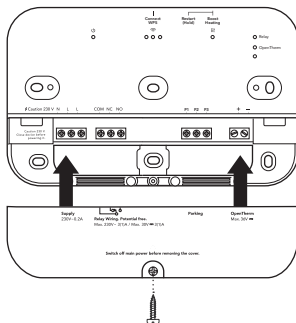


3. Włącz odbiornik bezprzewodowy X

- DE** Schalte den Funk-Empfänger X an
- NL** De Draadloze Ontvanger X van stroom voorzien
- IT** Alimentare il Radiorecivitore X
- ES** Enciende el Receptor Inalámbrico X
- FR** Brancher le Récepteur sans fil X

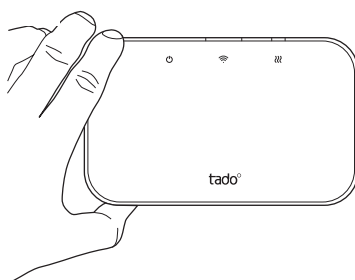
A.

- PL** Załóż osłonę zacisków na urządzenie. Dokręć śrubę, aby ją zabezpieczyć.
- DE** Bringe die Anschlussabdeckung an und ziehe die Schraube fest, um sie zu sichern.
- NL** Plaats het aansluitingsdeksel op het apparaat. Draai de schroef vast om het vast te zetten.
- IT** Metti il coperchio della morsettiera sul dispositivo. Stringi la vite per fissarlo.
- ES** Coloca la tapa de la terminal en el dispositivo. Ajusta el tornillo para asegurarla.
- FR** Mettre le cache sur l'appareil. Serrer les vis pour s'assurer d'un bon branchement.



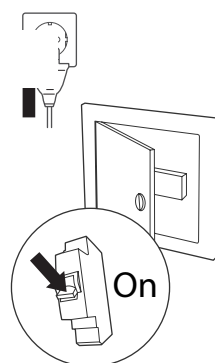
B.

- PL** Załóż główną pokrywę na odbiornik bezprzewodowy X.
- DE** Bringe die Hauptabdeckung am Funk-Empfänger X an.
- NL** Plaats het hoofddekseel op de Draadloze Ontvanger X.
- IT** Metti il coperchio principale sul Radiorecettore X.
- ES** Coloca la tapa principal en el Receptor Inalámbrico X.
- FR** Mettre le cache principal sur le Récepteur sans fil X.



C.

- PL** Podłącz kabel zasilający i włącz ponownie zasilanie.
- DE** Schließe das Stromkabel an und schalte den Strom wieder ein.
- NL** Sluit de voedingskabel aan en zet de stroom weer AAN.
- IT** Inserire il cavo di alimentazione e ripristinare l'alimentazione generale.
- ES** Enchufa el cable de alimentación y enciende de nuevo la corriente.
- FR** Brancher le câble d'alimentation et remettre l'appareil sous tension.

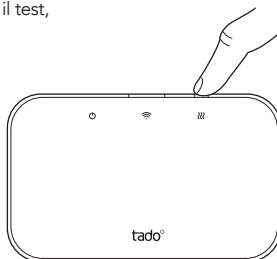


4. Przetestuj system

- DE** **Teste das System**
- NL** **Test het systeem**
- IT** **Testa l'impianto**
- ES** **Prueba el sistema**
- FR** **Tester le système**

A.

- PL** Jeśli funkcja Boost Heating nie jest jeszcze aktywna, naciśnij przycisk Boost Heating na odbiorniku bezprzewodowym X, aby ją włączyć. Zaświeci się odpowiednia dioda LED.
- DE** Falls nicht bereits aktiv, drücke die Boost Heating-Taste am Funk-Empfänger X, um ihn anzuschalten. Die entsprechende LED leuchtet auf.
- NL** Indien nog niet actief, druk dan op de Boost Heating knop op de Draadloze Ontvanger X om het in te schakelen. De bijbehorende LED gaat branden.
- IT** Se non ancora attivo, premi una volta il pulsante Boost Heating sul Radiorecettore X per avviare il test. Durante il test, i LED corrispondenti si accenderanno.
- ES** Si aún no está activo, pulsa el botón Boost Heating del Receptor Inalámbrico X para iniciar la prueba. Durante la fase de prueba, los LED correspondientes parpadearán.
- FR** Si ce n'est pas déjà le cas, appuyer sur le bouton Boost Heating du Récepteur sans fil X pour l'activer. Le voyant correspondant s'allumera.



B.

PL Odczekaj 3 minuty i sprawdź, czy ogrzewanie jest włączone.

DE Warte 3 Min und prüfe, ob die Heizung eingeschaltet ist.

NL Wacht 3 min. en controleer of de verwarming AAN staat.

IT Attendi 3 min e controlla se la caldaia ha iniziato a riscaldare.

ES Espera 3 min y comprueba que la calefacción está encendida.

FR Attendre 3 min et vérifier si le chauffage est en marche.



C.

PL Naciśnij ponownie przycisk na odbiorniku bezprzewodowym X, aby zatrzymać testowanie i WYŁĄCZYĆ ogrzewanie.

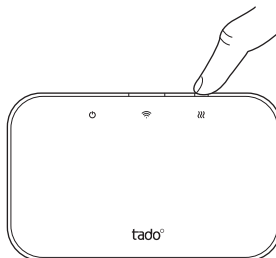
DE Drücke die Taste am Funk-Empfänger X erneut, um den Test zu beenden und die Heizung auszuschalten.

NL Druk nogmaals op de knop op de Draadloze Ontvanger X om het testen te stoppen en de verwarming uit te schakelen.

IT Premi di nuovo il pulsante sul Radiorecettore X per interrompere il test e spegnere il riscaldamento.

ES Vuelve a pulsar el botón del Receptor Inalámbrico X para detener las pruebas y apagar la calefacción.

FR Appuyer à nouveau sur le bouton du Récepteur sans fil X pour arrêter le test et éteindre le chauffage.



D.

PL Instalacja tado° została zakończona.

DE Die tado°-Installation ist nun abgeschlossen.

NL Je tado° installatie is voltooid.

IT L'installazione di tado° è completata.

ES Tu instalación de tado° está completa.

FR L'installation tado° est terminée.



PL Zasilacz

DE Stromversorgung

NL Stroomtoevoer

IT Alimentazione

ES Fuente de alimentación

FR Alimentation



PL Połączenie Wi-Fi

DE WLAN Verbindung

NL Wifiverbinding

IT Connessione Wi-Fi

ES Conexión wifi

FR Connexion Wi-Fi



PL Żądanie ciepła

DE Wärmeanforderung

NL Warmtevraag

IT Richiesta di calore

ES Demanda de calor

FR Demande de chaleur

5. Przekaż klientowi

DE Übergabe an die Kunden

ES Entrega a los clientes

NL Overdracht aan klanten

FR Remise aux clients

IT Consegna al cliente

PL Udostępnij klientom kartę „Rozpocznij” zawierającą instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia w aplikacji tado°.

DE Überreiche den Kunden die “Get started” Karte. Sie enthält die Anweisungen zur Einrichtung des Geräts in der tado° App.

NL Geef klanten de kaart “Get started” met instructies voor het instellen van het apparaat in de tado° app.

IT Fornisci al cliente la scheda “Get started” che include le istruzioni per impostare il dispositivo sulla sua App tado°.

ES Entrega a los clientes la tarjeta “Get started” que incluye instrucciones para configurar el dispositivo en la app de tado°.

FR Fournir aux clients la carte “Get started” qui comprend les instructions pour configurer l'appareil sur l'appli tado°.



PL Zarejestruj się i odblokuj 5-letnią gwarancję za pomocą swojego ID instalatora

DE Melde dich an und schalte 5 Jahre Garantie mit deiner Installer ID frei

NL Meld je aan met je Installateur ID en ontgrendel 5 jaar garantie

IT Iscriviti e sblocca 5 anni di garanzia con il tuo ID installatore

ES Regístrate para conseguir 5 años de garantía con tu ID de Instalador

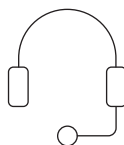
FR Inscris-toi pour débloquer la garantie de 5 ans avec ton identifiant installateur



tado.com/professional



Potrzebujesz pomocy?



PL Potrzebujesz pomocy? +48 616 525 900

DE Du brauchst Hilfe? +49 89 412 09323

NL Hulp nodig? +31 20 262 2406

BE +32 2 588 26 90

IT Serve aiuto? +39 011 19620290

ES ¿Necesitas ayuda? +34 857 880 178

FR Besoin d'aide ? +33 1 76 77 39 98

BE +32 2 588 26 90



tado.com/install-pro-app